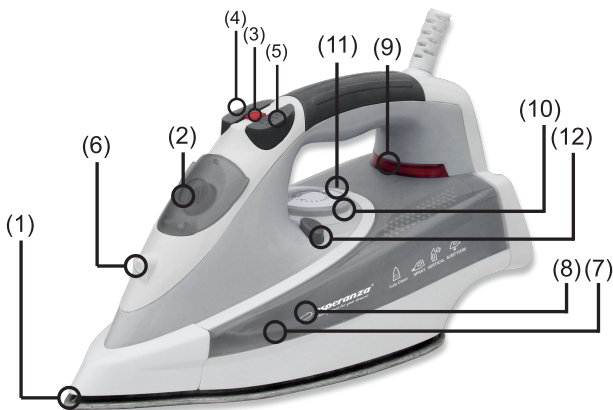


STEAM IRON

CHINO



MANUAL
CHI009

ŻELAZKO PAROWE

Przed zastosowaniem urządzenia, prosimy uważnie przeczytać ulotkę i zachować ją na przyszłość.
WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I PRAWIDŁOWEJ OBSŁUGI URZĄDZENIA:

1. Przez okres gwarancji zaleca się zachować oryginalne opakowanie oraz dokument zakupu, który jest równie kartą gwarancyjną w przypadku reklamacji. Podczas transportu urządzenie należy umieścić w oryginalnym opakowaniu.
2. Przed pierwszym użyciem należy zdjąć opakowanie i wyjąć wszystko ze środka.
3. Nie sięgać po urządzenie jeżeli wpadło do wody, natychmiast odłączyć je od zasilania.
4. Nigdy nie należy używać urządzenia w pobliżu wanny, prysznica czy basenu.
5. Nie przechowywać urządzenia w miejscu gdzie może mieć kontakt z wodą.
6. Urządzenie zawsze musi być wyłączone z zasilania zaraz po użyciu.
7. Podczas czyszczenia urządzenie musi być wyłączone z zasilania.
8. Urządzenie nie może być pozostawione bez uwagi podczas działania.
9. Dzieci oraz osoby z obniżoną sprawnością fizyczną lub psychiczną mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod kontrolą osób, które zagwarantują im bezpieczeństwo.
10. Urządzenie i jego kabel przechowuj poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Urządzenie nie jest zabawką.
11. Nie używać urządzenia do innych celów niż te, do których jest przeznaczone.
12. Przed podłączeniem do gniazdka elektrycznego należy się upewnić, że napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada napięciu sieciowemu w kontakcie. Jeśli napięcia nie są zgodne, urządzenia nie wolno podłączać.
13. Nigdy nie używać akcesoriów, które nie zostały dostarczone wraz z urządzeniem i nie są rekomendowane przez producenta.
14. Urządzenie należy wyłączać z kontaktu poprzez pociągnięcie za wtyczkę. Nigdy nie ciągnąć za przewód zasilający.
15. Nie używać urządzenia jeśli uszkodzony jest przewód zasilający lub wtyczka sieciowa, ich wymianę lub naprawę należy powierzyć wyspecjalizowanemu serwisowi. Samodzielne ingerencje w urządzenie podczas trwania gwarancji powodują jej utratę.
16. Jeżeli jakkolwiek część urządzenia jest uszkodzona, celem uniknięcia zagrożenia, musi ona być wymieniona przez producenta, przedstawiciela serwisu lub przez wykwalifikowaną osobę. Napraw urządzenia może dokonywać jedynie przeszkolony personel. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika. W przypadku wystąpienia usterek należy zwrócić się do specjalistycznego punktu serwisowego.
17. Nie należy przechowywać ani kłaść urządzenia, jego akcesoriów i przewodu zasilającego w pobliżu rozgrzanych powierzchni.
18. W pobliżu urządzenia nie wolno rozpylać aerozoli.
19. Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego, nie wolno używać go w warunkach przemysłowych czy na zewnątrz.
20. Przechowywać urządzenie w suchym, chłodnym miejscu (0-40°C), unikać wystawiania na działanie promieni słonecznych.
21. Nie stawiać pracującego urządzenia na metalowych powierzchniach oraz parapetach okien.
22. Nie dotykać działającego urządzenia mokrymi rękoma.
23. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane niewłaściwym użyciem produktu lub jego akcesoriów.
24. Przed schowaniem, urządzenie należy zostawić do ostygnięcia.
25. Urządzenie podgrzewa się do wysokiej temperatury. Podczas używania należy zachować szczególną ostrożność.
26. Nie dotykać stopy żelazka podczas prasowania i zaraz po zakończeniu.
27. Żelazko wytwarza parę wodną o wysokiej temperaturze. Należy używać go ostrożnie
28. Urządzenie musi być używane na stabilnej powierzchni i na taką ustawiane.
29. Przed napełnianiem zbiornika wodą, wtyczka musi być wyłączona z gniazda zasilającego.
30. Otworu do napełniania zbiornika nie wolno otwierać podczas prasowania.
31. Żelazko nie powinno być używane jeżeli spadło, ma widoczne ślady uszkodzenia lub jeżeli wycieka z niego woda.
32. Po zakończeniu prasowania należy opróżnić zbiornik z wodą.
33. Należy zachować szczególną ostrożność podczas prasowania w obecności dzieci. Nie pozwalać na dotykanie żelazka podczas prasowania.
34. Jest zakazane prasowanie ubrań i materiałów znajdujących się na ludziach i zwierzętach.
35. Nigdy nie kierować pary na ludzi i zwierzęta.

UWAGA! Nieprzestrzeganie zaleceń grozi uszkodzeniem mienia i zdrowia!

Opisanie urządzenia:

1. Stopa żelazka;
2. Wlew wody;
3. Przelicznik regulatora pary; (1), (2), (3) - para włączona; (4) – para wyłączona.
4. Przycisk uderzenia pary;

5. Przycisk spryskiwacza;
6. Spryskiwacz;
7. Zbiornik na wodę;
8. Maksymalny poziom napełnienia wodą;
9. Wskaźnik temperatury LED;
10. Pokrętko regulacji temperatury;
11. Wskaźnik ustawienia pokrętki temperatury.
12. Funkcja samooczyszczania;
13. Miarka 90 ml

PRZED UŻYCIEM

UWAGA! Podczas pierwszego użycia z żelazka może wydobywać się dym. Jest to zjawisko normalne i nie oznacza uszkodzenia urządzenia. Urządzenie wtedy powinno znajdować się w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Dymienie powinno ustąpić po krótkim czasie. Jeżeli tak się nie stanie należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania.

1. Usunąć wszystkie folie ochronne i naklejki ze stopy żelazka i obudowy.
2. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy całkowicie rozwinąć kabel zasilający.
3. Zbiornik na wodę (7) napełniać wodą za pomocą załączonego pojemnika.
4. Unikać kontaktu przewodu zasilającego ze stopą żelazka.
5. Urządzenie zawsze podłączać do gniazdka sieci elektrycznej (jedynie prądu przemiennego) wyposażonego w kolek ochronny o napięciu zgodnym z podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
6. Nie używać przedłużacza bez bolca ochronnego!
7. Nie wolno wlewać żadnych innych płynów do zbiornika na wodę (7) takich jak: perfumy, ocet, wody perfumowane, mogą one poważnie uszkodzić urządzenie.
8. Nie zwijać przewodu elektrycznego do momentu wystygnięcia urządzenia.
9. Nie rozkręcać i nie demontować urządzenia.
10. Nie używać zewnętrznych wyłączników czasowych czy oddzielnego układu zdalnej regulacji.
11. Po zakończeniu prasowania lub jeżeli urządzenie jest nieużywane przez krótki czas pokrętko temperatury (10) należy ustawić na pozycji „MIN”. A regulator pary (3) na pozycji (4) . ☒
12. W zależności od twardości wody, przynajmniej raz na dwa tygodnie należy używać funkcji samooczyszczania (12) urządzenia.

NAPEŁNIANIE URZĄDZENIE WODĄ

1. W celu uzyskania najlepszych rezultatów prasowania należy używać każdorazowo świeżej demineralizowanej lub destylowanej wody.
2. Urządzenie musi być odłączone od zasilania.
3. Ustawić w pozycji pionowej.
4. Otworzyć pokrywę zbiornika na wodę (7).
5. Napełnić zbiornik na wodę (7) nie przekraczając maksymalnego poziomu zaznaczonego na obudowie (8). W tym celu należy użyć załączonej miarki (13).

PRASOWANIE NA SUCHO

1. Ustawić żelazko w pozycji pionowej.
2. Ustawić przełącznik regulatora pary (3) w pozycji (4) . ☒
3. Podłączyć do gniazda zasilającego.
4. Ustawić wymaganą temperaturę względem wskaźnika ustawienia pokrętki temperatury (11) znajdującego się na obudowie żelazka, obracając pokrętko regulacji temperatury (10) na wybraną pozycję:

- - tkaniny syntetyczne, sztuczne (akryl, nylon, poliamid, poliester)
 - - jedwab, wełna
 - - bawełna, len
- Jeżeli nieznany jest rodzaj tkaniny, temperaturę żelazka należy sprawdzić na niewidocznym podczas noszenia kawałku ubrania.
- Zawsze zaczynać prasowanie od materiałów wymagających najniższej temperatury prasowania.
5. W momencie ustawienia temperatury zaświeci się wskaźnik temperatury (9) .
 6. Gdy wskaźnik temperatury (9) zgaśnie oznaczać to będzie, że żelazko uzyskało ustawioną temperaturę i jest gotowe do użycia.

PRASOWANIE Z PARĄ

1. Napełnić zbiornik (7) wodą.
2. Pokrętko regulacji temperatury (10) powinno być ustawione na pozycji ●● - jedwab wełna lub ●●● - bawełna, len.
3. Ustawić regulator pary (3) na pozycje (1), (2) lub (3).
4. Podłączyć wtyczkę do gniazda sieciowego.
5. Zaświeci się wskaźnik temperatury (9).

6. Rozpocząć prasowanie, para będzie wydobywać się w pozycji poziomej.
7. Po zakończeniu prasowania z parą, ustawić regulator pary (3) na pozycję (4) ☒

KOŃCZENIE PRACY Z ŻELAZKIEM

1. Ustawić urządzenie w pozycji pionowej.
2. Odłączyć od zasilania.
3. Odczekać do ostygnięcia.
4. Wylać pozostałą wodę ze zbiornika (7).

FUNKCJA ANTI-DRIP

Jest to funkcja blokady kapania, automatycznie zapobiega wydostawaniu się wody poprzez otwory na parę gdy żelazko ustawione jest na zbyt niską temperaturę.

FUNKCJA ANTI-CALC

Funkcja zabezpieczająca przed osadzaniem się i wydobywaniem kamienia tworzącego się podczas prasowania z parą.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Właściwe i regularne czyszczenie zapewnia bezpieczeństwo użytkowania oraz przedłuża żywotność urządzenia.

Przed czyszczeniem i konserwacją należy wyłączyć urządzenie, odłączyć od zasilania i pozostawić do ostygnięcia. Stopa żelazka (1) też musi być zimna.

1. Stopę żelazka oraz obudowę należy przecierać wilgotną szmatką.
2. Do czyszczenia nie używać żrących ani ściernych środków czyszczących.
3. Nie używać octu, chloru ani innych związków chemicznych.
4. Nigdy nie zanurzać żelazka w wodzie i innych płynach.

FUNKCJA SELF CLEAN (SAMOCZYSZCZANIE) (12)

Służy do usuwania zanieczyszczeń znajdujących się w otworach na stopie żelazka. Należy korzystać z tej funkcji raz na 2 tygodnie. Jeżeli woda jest bardzo twarda, czyszczenie należy przeprowadzać częściej.

1. Urządzenie ma być wyłączone z zasilania i ustawione na pozycję ☒.
2. Napełnić zbiornik (7) czystą, zimną wodą. Nie wolno wlewać do zbiornika (7) octu, kwasu cytrynowego ani żadnych innych środków do usuwania kamienia.
3. Ustawić pokrętkę regulacji temperatury (10) na pozycję ●●●.
4. Podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej. Wskaźnik (9) zaświeci się i żelazko zacznie się nagrzewać.
5. Gdy wskaźnik temperatury (9) zgaśnie, należy odłączyć żelazko z gniazda zasilającego.
6. Trzymając żelazko w pozycji poziomej nad zlewem, należy przytrzymać przycisk (12) jednocześnie delikatnie potrząsnąć żelazkiem. Przy tej czynności należy zachować szczególną ostrożność gdyż z żelazka zacznie wydobywać się para i gorąca woda.
7. Czynność powtarzać do momentu aż skończy się woda i zostaną wypłukane wszystkie nieczystości i płytki kamienia.

Przechowywanie i transport: 1. Poczekaj do ostygnięcia żelazka; 2. Opróżnić zbiornik na wodę; 3. Owinąć przewód sieciowy wokół żelazka; 4. Opróżnione żelazko przechowuj w pozycji pionowej na stabilnej powierzchni, w suchym wentylowanym miejscu z dala od dzieci; 5. Podczas transportu najlepiej umieścić w oryginalnym pudełku, chronić przed wstrząsami i wibracjami.

Specyfikacja: max moc – 2000W - 2400W, 220-240V ~ 50-60Hz

Gwarancji podlegają tylko usterki spowodowane wadami produkcyjnymi. Gwarancji nie podlegają żadne usterki mechaniczne spowodowane przez użytkownika, m. in. takie jak: popękane elementy plastikowe, ślady upadku czy uderzeń, zarysowania i wgnięcia, ślady nieprawidłowego użytkowania, niezgodnego z niniejszą instrukcją.

GWARANCJA

1. Gwarancji udziela firma EDC Poterek Sp. Jawna z siedzibą: ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Tel. serwis: 022-7213571 w.10 – zwana dalej Esperanza.
2. Niniejsza gwarancja przyznaje nabywcy prawa i uprawnienia wobec Esperanza. Gwarancja ta powinna zostać uważnie przeczytana, ponieważ w przypadku roszczeń wobec Esperanza będzie przyjęte, że użytkownik zapoznał się z warunkami gwarancji i je zaakceptował.
3. Esperanza zapewnia, że każdy produkt, łącznie z wyposażeniem zawartym w opakowaniu, jest wolny od wad materiałowych oraz wad dotyczących wykonania, pod warunkiem jego normalnego użytkowania zgodnie z przeznaczeniem.
4. W przypadku wystąpienia uszkodzenia w okresie gwarancji, Esperanza według własnego wyboru naprawi lub wymieni produkt na nowy, używając nowych lub fabrycznie odnowionych części. W przypadku użycia fabrycznie odnowionych części Esperanza gwarantuje, że będą one posiadały takie same właściwości jak nowe produkty.
5. Uszkodzony produkt powinien zostać zwrócony wraz z paragonem, fakturą lub innym dowodem zakupu do punktu, w którym został kupiony, z pełnym wyposażeniem jakie znajdowało się w opakowaniu. Esperanza zastrzega sobie prawo do odstąpienia od naprawy w przypadku braku jakiegokolwiek części wyposażenia.
6. Esperanza zobowiązuje się ustosunkować do reklamacji w ciągu 14 dni kalendarzowych od jej zgłoszenia w punkcie sprzedaży. Esperanza zobowiązuje się do naprawy wadliwego produktu w możliwie jak najkrótszym terminie. W przypadku konieczności sprowadzenia z zagranicy części niezbędnych do naprawy termin ten może ulec wydłużeniu.
7. W przypadku konieczności wymiany produktu na nowy, Esperanza zastrzega sobie prawo wymiany na nowszy model o podobnych cechach użytkowych, jeśli został on wprowadzony do sprzedaży i zastąpił model poprzedni produktu.
8. W przypadku zgłaszania roszczeń uważa się, że nabywca wyraził zgodę, że naprawa i wymiana (w zależności od dostępności produktu), zależnie od tego co określi serwis, jest jedynym i wyłącznym środkiem dochodzenia praw gwarancyjnych wobec Esperanza.

WYŁĄCZENIA:

Gwarancja nie obejmuje:

1. Produktów nie wyprodukowanych przez Esperanza
2. Produktów, które zostały uszkodzone lub posiadały wady w wyniku:
 - używania w sposób inny niż z ich normalne przeznaczenie
 - modyfikacji lub ingerencji w wewnętrzną strukturę urządzenia
 - serwisowania w nie autoryzowanych punktach serwisowych, lub w serwisie innym niż serwis Esperanza
 - niewłaściwego przechowywania, transportu lub pakowania
 - niewłaściwej instalacji produktów lub oprogramowania
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, itp.
3. Esperanza nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody dotyczące utraty biznesu, danych, zysków lub szkód wynikłych z używania produktów Esperanza we współpracy z innymi urządzeniami.
4. Produktów z zerwanymi plombami, nalepkami oraz produktów w wysokim stopniu zużytych.

Wszystkie produkty firmy Esperanza są objęte 2 letnią gwarancją producenta w przypadku zakupu produktu przez konsumenta (konsument to osoba, która nabywa rzecz ruchomą w celu niezwiązanym z działalnością zawodową lub gospodarczą). W przypadku zakupu produktu na firmę (w celu związanym z działalnością zawodową lub gospodarczą) gwarancja wynosi 1 rok od daty zakupu. Gwarancja na sprzedany towar nie wyklucza, nie ogranicza ani też nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową, szczegółowo uregulowanych w ustawie z 27.07.2002r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie Kodeksu cywilnego (Dz.U. Nr 141, poz.1176 ze zm.).

Produkty Esperanza posiadają wszelkie niezbędne certyfikaty bezpieczeństwa wymagane na terenie EU.



Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/EU, wyrzucanie urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami gospodarstwa domowego jest zabronione. Ich części składowe podlegają recyklingowi lub należy je wyrzucić osobno. W przeciwnym wypadku mogą powodować uwalnianie substancji szkodliwych i niebezpiecznych stanowiących zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Prawo zobowiązuje każdego konsumenta do nieodpłatnego zwracania zużytych i niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do producentów, pośredników sprzedaży lub do punktów zajmujących się utylizacją tego typu odpadów. Szczegółowe warunki regulują przepisy danego kraju. Powyższy symbol umieszczony na produkcie, w instrukcji użytkownika lub na opakowaniu nawiązuje do tego właśnie wymogu. Dzięki właściwej segregacji oraz stosowaniu się do przepisów dotyczących utylizacji odpadów, każdy użytkownik przyczynia się w znaczący sposób do ochrony środowiska.

STEAM IRON

Before using the product, please read below information and manual instruction carefully and keep it for future reference.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION AND PROPER USE OF THE DEVICE:

1. During warranty period is recommended to keep the original packaging and proof of purchase, which is also a guarantee card in case of complaints. During transport, the device must be placed in its original packaging.
2. Before first use, remove the packing and remove everything from inside.
3. Do not reach for the device if it fell into the water, immediately disconnect it from the power supply.
4. Never use the appliance near a bathtub, shower or swimming pool.
5. Do not store the device in a place where it can come into contact with water.
6. The device must be disconnected from the power supply immediately after use.
7. When cleaning the unit must be disconnected from power supply.
8. The device cannot be left unattended during operating.
9. Children and persons with reduced physical or mental efficiency can use the device under the control of the people that will guarantee their safety.
10. The device and its wire must be kept out of the reach of children under 8 years of age. The device is not a toy.
11. Do not use the device for purposes other than those for which it is intended.
12. Before connecting the plug into an electrical socket, make sure that the voltage shown on the rating plate corresponds to the mains voltage in socket. If the voltages do not match, do not connect the device.
13. Never use accessories that have not been supplied with the device and are not recommended by the manufacturer.
14. Unplug the device by holding the plug, do not pull on the electric wire.
15. Do not use the device if the power cord or plug is damaged, exchange or repair should be entrusted to a specialized service. Individual interventions in the device during the warranty period will cause loss of this warranty.
16. If any part is damaged, in order to avoid danger, it must be replaced by the manufacturer, your serviceman or qualified person. Repairs may be performed by trained personnel only. Improper repair may pose a serious risk to the user. In case of any defect please contact your qualified service centre.
17. Do not store or place the device, its accessories and cord near hot surfaces.
18. Do not spray aerosols in the vicinity of the device.
19. This appliance is intended for household use only, do not use it in an industrial environment or outside.
20. Keep in a dry, cool place (0-40°C), avoid exposure to sunlight.
21. Do not place the working device on metal surfaces and window sills.
22. Do not touch the working device with wet hands.
23. The manufacturer takes no responsibility for damages caused by incorrect use of the product and its accessories.
24. After use, leave the device to cool down.
25. The device heats to a high temperature. Extreme care is needed during the operation.
26. Do not touch the soleplate during ironing and immediately afterwards.
27. The iron produces high-temperature steam. You should use it cautiously.
28. The appliance must be used on a firm surface and put away at such surface upon use.
29. Prior to filling the tank with water, the plug must be disconnected from the power outlet.
30. The inlet for filling the tank with water must not be opened during ironing.
31. The iron should not be used if dropped, has any visible recognisable damage or is leaking.
32. The water tank should be emptied upon ironing.
33. You should take special care when you iron in the presence of children. Do not allow them to touch the appliance during ironing.
34. It is forbidden to iron clothes and materials on people and animals.
35. Never direct steam at people and animals.

ATTENTION! Failure to follow these guidelines may result in property damage and pose a health hazard.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

1. Soleplate;
2. Water inlet;
3. Steam controller switch; (1), (2), (3) steam is activated; (4) steam is deactivated

4. Steam burst button;
5. Sprayer button;
6. Sprayer;
7. Water tank;
8. Maximum water-filling level;
9. Temperature indicator;
10. Temperature control knob;
11. Temperature knob setting indicator;
12. Self-cleaning function;
13. Water tank 90ml.

Prior use

ATTENTION! Smoke may come out the iron during first use. This is normal and it does not stand for any malfunction of the appliance. At that time the appliance should be placed in a well-ventilated area. Smoke should disappear after a short while. If not, you should unplug the appliance immediately.

1. Remove any protective films or stickers from the soleplate and the casing.
2. Unwind the cord completely before using the appliance.
3. Fill the iron with water using the container provided.
4. Prevent the power cord from getting in touch with the soleplate.
5. Always connect the appliance to the grounded electrical outlet (AC only) at the voltage specified at the nameplate.
6. Do not use an ungrounded extension cord!
7. Do not pour any other liquid into the water tank (7), such as: perfumes, perfumed water, vinegar - they may seriously damage the appliance.
8. Do not wrap up the electrical cord until the appliance is cool.
9. Do not unscrew or disassemble the appliance.
10. Do not use external timers or other remote regulators.
11. After ironing or if the appliance is not used for a short time, the temperature knob (10) must be set at the "MIN" position. And the steam controller (3) - at the position (4) . ☒
12. Run self-cleaning (12) at least once every two weeks; its frequency depends on water hardness.

Filling the appliance with water

1. Use fresh demineralised or distilled water every time for best ironing effects.
2. The appliance must be disconnected from the power supply.
3. Place it in an upright position.
4. Open the water tank cover (7).
5. Fill the water tank (7) not exceeding the maximum level marked at the casing (8). To do this, use the measure (13) provided.

DRY IRONING

1. Place the iron in a vertical position.
2. Set the steam controller switch (3) at the position (4) ☒
3. Connect it to the power outlet.
4. Set the desired temperature against the temperature knob setting indicator (11) located at the casing by turning the temperature control knob (10) to the desired position:
 - - synthetic, plastic (acrylic, nylon, polyamide, polyester) fabrics
 - - silk, wool
 - - cotton, linen

If you do not know the type of fabric, check the iron temperature at any piece of clothing being out of sight when worn.

Always start your ironing from materials which require the lowest ironing temperature.

5. At the time of setting the temperature, the temperature indicator will light up (9).
6. When the temperature indicator (9) got off, it means that the iron reaches the set temperature and is ready for use.

STEAM IRONING

1. Fill the tank (7) with water.
2. The temperature control switch (10) should be set to the position ●● - wool, silk or ●●●- cotton, linen.
3. Set the steam controller (3) at the position (1), (2) or (3).
4. Plug in.
5. The temperature indicator (9) will light up.
6. Start ironing. Steam will come out when the iron is in a horizontal position.

7. Upon steam ironing, set the steam controller (3) at the position (4) . ☒

When you finish ironing

1. Place the appliance in an upright position; 2. Unplug it; 3. Let it cool; 4. Pour out any remaining water from the tank (7).

ANTI-DRIP FEATURE

This stop-dripping function automatically prevents any water leak through steam holes when the iron is set at too low temperature.

ANTI-CALC FEATURE

This function prevents from deposition and extraction of lime-scale which got settled during steam ironing.

CLEANING AND MAINTENANCE

If the iron is cleaned properly and regularly, it guarantees safety of use and prolongs its lifetime.

Prior to cleaning and maintenance, turn off the appliance, unplug and allow it to cool. The soleplate (1) must be cold.

1. The soleplate and casing should be wiped with a damp cloth.
2. Do not use any aggressive or abrasive agents for cleaning.
3. Do not use vinegar, chlorine and other chemicals.
4. Never immerse the iron in water and other liquids.

SELF-CLEAN / SELF-CLEANING FEATURE (12)

It is used to remove impurities which got stuck in the soleplate holes. You should apply it once every two weeks. If water is very hard, it should be cleaned more frequently.

1. The appliance should be switched off and set to the position . ☒
2. Fill the tank (7) with clean, cold water. Never pour vinegar, citric acid or any other de-scaler into the tank (7).
3. Set the temperature control knob (10) at the position ●●●.
4. Connect the appliance to the mains. The indicator (9) will light up and the iron will start heating up.
5. When the temperature indicator (9) got off, unplug the iron.
6. Holding the iron horizontally over the sink, hold the switch (12) and gently shake the iron.
7. Repeat this step until water runs out and all impurities and lime-scale will be flushed out.

Storage and transport: 1. Let the iron cool; 2. Drain the water tank; 3. Wrap the mains cord around the iron;

4. The iron (when empty) should be stored in an upright position on a stable surface in a dry ventilated place away from children; 5. When in transport, preferably put it in the original box to protect against shock and vibration.

Specification: max power – 2000W - 2400W, 220-240V ~ 50-60Hz

WARRANTY

1. This warranty is issued by EDC Poterek Sp. Jawna with address:
ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Phone: 022-7213571 w.10 – called hereinafter Esperanza.
2. This warranty confers upon you specific rights and remedies against Esperanza. Please read this document carefully, by making a claim under this warranty, you will be deemed to have understood and accept its terms.
3. Esperanza warrants that any Esperanza product together with attached accessories is free from defects in materials and workmanship under conditions of its normal use.
4. If you make a claim under this warranty, Esperanza will, at its option, repair or replace any defective product into new one by using new or use factory-refurbished parts. In case of using factory-refurbished parts they will be equal to new products.
5. Defective product should be returned together with receipt, commercial invoice or any other proof of purchase to the place of purchase. It should include all accessories attached in original packing. Esperanza has right to reject warranty if any accessories will be missed.
6. Esperanza is committed to respond to the complaint within 14 calendar days of its notification in the point of sale. Esperanza will repair the defective product in the shortest possible time. If will be need to import from abroad of any parts which are necessary to repair this time may be extended.
7. In case of replacing defective product onto new one, Esperanza has right to replace it with newer model with the same technical parameters if the old one model was replaced by new one during warranty period.
8. If you make claim under this warranty, you are deemed to have agreed that repair and (upon availability) replacement, as applicable, under the warranty services described herein, is your sole and exclusive remedy vis-a-vis Esperanza.

EXCLUSIONS:

This warranty does not extend to:

1. Any product not manufactured by Esperanza
2. Any product that has been damaged or rendered defective as a result of:
 - use it in other way than normal intended use
 - modification or internal interferes or changes of product
 - service or repair by anyone other than Esperanza service
 - improper store, transportation or packing
 - improper installation of product or software
 - mechanical, physical, chemical etc. damages
3. In no event shall Esperanza be liable for any damages, loss of business, profits, data or loss based on use Esperanza products with other devices.
4. Products with removed warranty and other labels and products spent or have hard use marks.

All products are covered by Esperanza's 2-year manufacturer's warranty while product is purchased by the consumer (the consumer is a person who buys product for the purpose of not professional or commercial activity). In the case of purchase for the company (for purposes relating to the activities of professional or commercial) warranty is 1 year from date of purchase. Esperanza products have all the necessary safety certificates required in the EU.



According to Directive 2012/19/EU, disposal of waste electrical and electronic equipment together with household waste is prohibited. Their components need to be recycled or disposed separately. Otherwise, they can cause the release of hazardous and noxious substances which pose a threat to the environment and human health. The law requires each consumer to return unnecessary or waste electrical and electronic equipment to the producers, sales agents or waste treatment facilities. Detailed conditions are governed by national legislation. The above symbol placed on the product, in the user manual or on the packaging refers to this requirement. Thanks to proper segregation and compliance with the provisions relating to waste disposal each user contributes significantly to environmental protection.

Vor dem Gebrauch des Geräts die Bedienungsanleitung aufmerksam lesen und für eine spätere Verwendung aufbewahren.

WICHTIGE INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT UND RICHTIGEN BETRIEBUNG DES GERÄTES:

1. Es wird empfohlen, in der Garantiezeit die originelle Verpackung und den Kaufnachweis aufzubewahren, der zugleich die Garantiekarte für den Fall einer Reklamation ist.
Für den Transport ist das Gerät in die originelle Verpackung zu verpacken.
2. Vor Erstinbetriebnahme alles aus der Verpackung holen.
3. Wenn Ihnen das Gerät ins Wasser fällt, greifen Sie ihm nicht nach und schalten Sie es sofort aus.
4. Das Gerät nicht verwenden, in der Nähe einer Badewanne, Dusche oder Schwimmbad.
5. Bewahren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserquellen.
6. Gerät muss sofort nach dem Gebrauch aus dem Stromnetz ausgeschaltet werden.
7. Vor Beginn der Reinigung muss das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker von der Steckdose getrennt sein.
8. Wenn das Gerät in Betrieb ist, nicht ohne Beaufsichtigung lassen.
9. Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
10. Das Gerät und das dazugehörige Kabel außer Reichweite von Kindern unter dem 8. Lebensjahr aufbewahren. Das Gerät ist kein Spielzeug.
11. Das Gerät nicht für andere Zwecke als seine Bestimmung verwenden.
12. Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Wenn die Spannungen nicht übereinstimmen, darf das Gerät nicht eingeschaltet werden.
13. Es wird empfohlen, ausschließlich Original Ersatz- und Zubehörteile zu verwenden.
14. Wollen Sie das Gerät aus der Steckdose ziehen, sollten Sie immer am Stecker ziehen, nie am Netzkabel.
15. Das Gerät nicht verwenden, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind. Ihr Wechsel oder ihre Reparatur betrauen Sie der autorisierten Kundendienststelle. Die selbständigen Eingriffe in das Gerät während der Garantiezeit verursachen ihren Verlust.
16. Bewahren und legen Sie das Gerät, das Zubehör und das Netzkabel nicht in der Nähe von heißen Oberflächen.
17. Wenn irgend ein Teil beschädigt ist, muss dieses, um Gefahren zu vermeiden, vom Hersteller, dessen Kundendienst oder durch eine qualifizierte Person ersetzt werden. Reparaturen dürfen nur von geschultem Personal durchgeführt werden. Durch eine unsachgemäße Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer entstehen. Bei Mängeln wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Servicetechniker.
18. Keine Aerosole in der Nähe des Geräts sprühen.
19. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Man darf es bei Industriebedingungen oder draußen nicht benutzen.
20. Bewahren Sie das Gerät im trockenen und kühlen Ort (0-40°C) auf, Sonnenstrahlung vermeiden.
21. Das Gerät darf bei Betrieb auf keinen Metallflächen oder Fensterbänken stehen.
22. Das Gerät nicht mit nassen Händen berühren.
23. Der Hersteller haftet für Schäden nicht, die durch die unsachgemäße Nutzung des Geräts oder seines Zubehörs entstehen.
24. Vor dem Verpacken das Gerät abkühlen lassen.
25. Das Gerät erreicht hohe Temperaturen. Bei der Anwendung mit besonderer Vorsicht umgehen.
26. Berühren Sie die Bügelsohle nicht beim Bügeln oder sofort danach.
27. Das Gerät erzeugt Dampf bei einer hohen Temperatur. Sie sollten es vorsichtig verwenden.
28. Das Gerät muss auf einer stabilen Oberfläche aufgestellt und auf einer solchen belassen werden.
29. Vor dem Auffüllen des Tanks mit Wasser, muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.
30. Die Öffnung zum Auffüllen des Behälters darf während des Bügelns nicht geöffnet werden.
31. Das Bügeleisen sollte nicht verwendet werden, nachdem es heruntergefallen ist, sichtbare Anzeichen von Beschädigungen aufweist oder wenn Wasser ausläuft.
32. Nach dem Bügeln muss Wasser abgelassen werden.
33. Besondere Vorsicht, wenn sie in Anwesenheit von Kindern bügeln. Das Eisen während des Bügelns nicht berühren.
34. Es ist verboten, Kleidung und Stoffe auf Menschen und Tiere zu bügeln.
35. Nie den Dampf auf Menschen und Tiere richten.

**ACHTUNG! Nichtbeachtung der Vorgaben kann zu Schäden an Gesundheit und Eigentum führen.
Beschreibung des Gerätes:**

1. Bügelsohle;
2. Wassereinfluss;
3. Dampfregelschalter; (1), (2), (3) Dampf eingeschaltet; (4) Dampf ausgeschaltet;
4. Dampfdrucktaste;
5. Sprayer-Taste;
6. Sprüher;
7. Wasserbehälter;
8. Maximaler Wasserstand;
9. Temperaturanzeige;
10. Temperaturregler;
11. Temperatureinstellung;
12. Kunststoffmessbecher - 90 ml.

Vor Gebrauch

HINWEIS! Bei der ersten Benutzung des Bügeleisens kann Rauch entstehen. Dies ist normal und bedeutet nicht, dass das Gerät beschädigt ist. Das Gerät sollte in einem gut belüfteten Raum aufgestellt werden. Rauch sollte nach kurzer Zeit wieder verschwinden. Wenn dies nicht sofort geschehen, ziehen Sie das Netzkabel ab.

1. Entfernen Sie alle Schutzfolien oder Aufkleber von der Sohlenplatte und dem Gehäuse.
2. Vor der Benutzung des Gerätes muss das Kabel voll ausgerollt werden.
3. Das Bügeleisen mithilfe des beigefügten Behälters mit Wasser auffüllen.
4. Vermeiden Sie eine Berührung des Netzkabels mit der Heizplatte.
5. Schalten Sie das Bügeleisen stets an eine Stromquelle (nur Wechselstrom), die mit einem Erdungsstift einer Spannung entsprechend dem Typenschild versehen ist.
6. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel ohne Erdung!
7. Keine anderen Flüssigkeiten in den Wasserbehälter (7) füllen, z.B.: Parfüm, Essig, parfümiertes Wasser. Diese können das Gerät ernsthaft beschädigen.
8. Das Netzkabel bis zum Abkühlen des Bügeleisens nicht einwickeln.
9. Das Bügeleisen nicht zerlegen oder auseinanderschrauben.
10. Keine externen Timer oder gesonderte Remote-Systeme verwenden.
11. Nach dem Bügeln oder wenn das Gerät über kürzere Zeit nicht verwendet wird, muss der Temperaturregler (10) auf die Position "MIN" gestellt werden. Der Dampfregulator (3) muss sich in Position (4) befinden.
12. Je nach Wasserhärte muss mindestens ein Mal alle zwei Wochen die Selbstreinigungsfunktion (12) verwendet werden.

AUFFÜLLEN DES BÜGELEISENS

1. Um beim Bügeln optimale Ergebnisse zu erzielen sollte stets demineralisiertes oder destilliertes Wasser verwendet werden.
2. Das Gerät muss vom Stromnetz getrennt werden.
3. In vertikaler Position aufstellen.
4. Öffnen Sie den Deckel des Wasserbehälters (7).
5. Den Wasserbehälter (7) füllen, dabei den am Gehäuse (8) angegebenen maximalen Pegel nicht überschreiten. Hierzu die beigefügte Marke (13) verwenden.

TROCKENBÜGELN

1. Das Bügeleisen in vertikaler Position aufstellen.
2. Den Dampfregler (3) in Position (4) einstellen . ☒
3. Das Bügeleisen an die Stromversorgung anschließen.
4. Die gewünschte Temperatur mit dem Temperaturregler (11), der sich am Gehäuse des Bügeleisens befindet, einstellen, indem der Temperaturregler (10) in eine der folgenden Positionen eingestellt wird:
 - - synthetische Gewebe, Kunststoff (Acryl, Nylon, Polyamid, Polyester)
 - - Seide, Wolle
 - - Baumwolle, Leinen

Wenn die Stoffart unbekannter Art ist sollte die Temperatur an einem nicht sichtbaren Teil des Kleidungsstückes ausprobiert werden.

Beginnen Sie das Bügeln stets mit Textilien, die eine niedrigere Bügeltemperatur erfordern.

5. Wenn die Temperatur eingestellt ist, leuchtet die Temperaturanzeige (9) auf.
6. Wenn die Temperaturanzeige (9) aufhört zu leuchten bedeutet dies, dass das Bügeleisen die eingestellte Temperatur erreicht hat und einsatzbereit ist.

BÜGELN MIT DAMPF

1. Den Wasserbehälter (7) auffüllen.
2. Der Temperaturregler (10) ist auf die Position ●● Seide, Wolle oder ●●● Baumwolle, Leinen einzustellen.
3. Stellen Sie den Dampfregler (3) in die Position (1), (2), (3) ein.
4. Das Bügeleisen über den Stecker mit dem Stromnetz verbinden.
5. Die Temperaturanzeige (9) leuchtet auf.
6. Mit dem Bügeln beginnen; der Dampf tritt in horizontaler Richtung aus.
7. Nach dem Bügeln mit Dampf den Dampfregulator (3) in die Position (4) bringen. ✕
Ende der Arbeit mit dem Bügeleisen
1. Das Bügeleisen in aufrechter Position aufstellen.
2. Das Gerät vom Stromnetz nehmen.
3. Abkühlen lassen.
4. Das Restwasser aus dem Behälter (7) ausleeren.

ANTI-TROPF-FUNKTION

Dies ist eine Tropf-Blockade, die das Austreten von Wasser durch die Dampföcher bei zu niedriger Temperatur automatisch verhindert.

ANTI-KALK-FUNKTION

Schutzfunktion gegen das Festsetzen und Entweichen von Belag, der sich beim Dampfbügeln bildet. Reinigung und Pflege

Die richtige und regelmäßige Reinigung sorgt für Sicherheit und verlängert die Lebensdauer des Gerätes.

Vor Reinigung und Pflege muss das Bügeleisen ausgeschaltet und vom Stromnetz genommen werden. Abkühlen lassen. Die Bügelsohle (1) muss kalt sein.

1. Bügelsohle und Gehäuse mit einem feuchten Tuch abwischen.
2. Keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
3. Keinen Essig, kein Chlor und keine sonstigen Chemikalien verwenden.
4. Das Bügeleisen nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

SELBSTREINIGUNGSFUNKTION (SELBSTREINIGUNG) (12)

Diese dient zum Entfernen von Verunreinigungen in den Öffnungen der Bügelsohle. Sie sollten diese Funktion einmal alle zwei Wochen verwenden. Wenn das Wasser sehr hart ist, sollte Reinigung öfter vorgenommen werden.

1. Das Bügeleisen muss ausgeschaltet sein und sich in der Position . ✕
2. Füllen Sie den Behälter (7) mit sauberem, kaltem Wasser. Gießen Sie nie Essig, Zitronensäure oder sonstige Mittel zum entfernen von Kalk in den Behälter (7).
3. Stellen Sie den Temperaturregler (10) auf die Position ●●●
4. Schließen Sie das Bügeleisen an das Stromnetz an. Die anzeige (9) leuchtet auf und das Bügeleisen beginnt, sich aufzuheizen.
5. Wenn die Temperaturanzeige (9) erlischt, das Eisen von der Steckdose trennen.
6. Halten sie das Bügeleisen horizontal über dem Waschbecken, drücken und halten Sie den Schalter(12), wobei Sie das Bügeleisen vorsichtig ein wenig schütteln. Hier ist besondere Vorsicht geboten, da heißer Dampf und heißes Wasser aus dem Gerät austreten.
7. Wiederholen sie diesen Vorgang so lange, bis das Wasser leer ist und sämtliche Verunreinigungen und Kalkbestandteile ausgespült sind.

Aufbewahrung und Transport: 1. Lassen Sie das Bügeleisen abkühlen; 2. Leeren Sie den Wassertank; 3. Wickeln Sie das Kabel um das Bügeleisen; 4. Das geleerte Bügeleisen in aufrechter Position auf einer stabilen Oberfläche in einem trockenen belüfteten Ort, fern von Kindern, aufbewahren; 5. Während des Transports am besten in der Originalverpackung aufbewahren, vor Stößen und Vibrationen schützen.

Spezifikation: maximale Leistung – 2000W - 2400W, 220-240V ~ 50-60Hz

GARANTIE

1. Garantie wird erteilt von der Firma EDC Poterek Sp. Jawna mit Sitz in: ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki / POLEN, Tel. Servis: 022-7213571 Hausruf 10 – nachfolgend Esperanza genannt.
2. Dem Erwerber werden mit der vorliegenden Garantie Rechte und Berechtigungen der Esperanza gegenüber zuerkannt. Diese Garantie ist genau zu lesen, denn bei der Geltendmachung von Garantieansprüchen wird angenommen, dass der Verbraucher sich mit den Garantiebedingungen vertraut gemacht und diese akzeptiert hatte.
3. Esperanza versichert, dass jedes Produkt, inklusive der in der Verpackung enthaltenen Ausstattung, ist frei von Material- und Fabrikationsfehlern, vorausgesetzt es wird normal bestimmungsgemäß verwendet.
4. Tritt eine Beschädigung (Defekt) während der Garantiezeit auf, wird Esperanza nach eigenem Ermessen das gegebene Produkt reparieren oder gegen ein neues umtauschen, unter Anwendung von neuen oder fabrikmäßig erneuten Teilen. Im Fall der Anwendung von fabrikmäßig erneuten Teilen gewährleistet Esperanza, dass die Eigenschaften dieser Teile den neuen Produkten entsprechen werden.
5. Defektes Produkt sollte mit Empfang, Handelsrechnung oder einem anderen Kaufnachweis an den Ort des Kaufs zusammen zurückgegeben werden. Es sollte alles Zubehör in Originalverpackung befestigt ist. Esperanza hat Recht auf Garantie abzulehnen, wenn nicht alle Zubehör wird uns fehlen.
6. Esperanza ist verpflichtet, auf die Beschwerde innerhalb von 14 Kalendertagen nach der Mitteilung in der Verkaufsstelle zu reagieren. Esperanza wird das mangelhafte Produkt in kürzester Zeit zu reparieren. Wenn müssen aus dem Ausland importieren von Teilen, die notwendig sind, um die Reparatur dieses Mal kann verlängert werden.
7. Muss ein Produkt gegen ein neues umgetauscht werden, hat Esperanza das Recht, dem Kunden ein neues Modell von ähnlichen Gebrauchseigenschaften zu geben, wenn es sich im Verkauf befindet und das alte Modell ersetzt hat.
8. Im Fall der Erhebung von Garantieansprüchen wird vorausgesetzt, dass der Erwerber seine Zustimmung geäußert hat, und dass die Reparatur und der Umtausch (je nach Verfügbarkeit des Produkts), je nach Entscheidung der Serviceabteilung, das einzige und das ausschließliche Mittel sind, Garantierechte gegenüber Esperanza geltend zu machen.

GARANTIEAUSSCHLUSS:

Von der Garantie werden folgende Produkte nicht umfasst:

1. Produkte, die nicht von Esperanza hergestellt wurden
2. Produkte, die beschädigt wurden oder Fehler hatten infolge:
 - der Verwendung auf eine andere Art und Weise als ihre normale Bestimmung
 - der Modifikationen oder Ingerenzen in die innere Struktur des Gerätes
 - der Wartung bei nicht autorisierten Servicestellen oder bei einem anderen Service als der Service der Esperanza
 - der unangemessenen Aufbewahrung, des Transports oder des Packens
 - der falschen Installierung der Produkte oder der Software
 - der mechanischen, physischen, chemischen Beschädigungen, u.ä.
3. Esperanza übernimmt keine Haftung für entstandene Schäden betreffend Geschäftsverlust, Verlust von Daten, Gewinnen oder für solche Schäden, die aus der Anwendung von Esperanza - Produkten in der Zusammenarbeit mit anderen Geräten resultieren.
4. Produkte mit zerstörten / beschädigten Siegeln, Aufklebern und Produkte, die hochgradig abgenutzt sind.

Auf alle Esperanza – Produkte wird eine Herstellergarantie von 2 Jahren erteilt. Alle Produkte besitzen notwendige Sicherheitsbescheinigungen.



Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU ist die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten im Hausmüll untersagt. Die Bauteile unterliegen dem Recycling und sollen getrennt entsorgt werden. Andernfalls können gefährliche und gesundheitsschädliche Stoffe freigesetzt werden, die eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Das Gesetz verpflichtet jeden Verbraucher, unnötige oder gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte an die Hersteller, Handelsvertreter oder Abfallbehandlungsanlagen zurückzugeben. Die genauen Bedingungen werden durch die Vorschriften des jeweiligen Landes reguliert. Dieses Symbol auf Produkten oder deren Anleitung weist auf die Entsorgung hin. Dank der richtigen Mülltrennung sowie der Einhaltung von Vorschriften über das Recycling trägt jeder Verbraucher somit zum Umweltschutz bei.

Перед использованием устройства, просим внимательно прочитать листок и сохранить его на будущее.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, ОТНОСЯЩАЯСЯ К БЕЗОПАСНОСТИ И ПРАВИЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ УСТРОЙСТВА:

1. В период гарантии рекомендуется сохранять оригинальную упаковку, а также документ покупки, который является также гарантийной картой в случае рекламации. При транспортировке устройство следует вложить в оригинальную упаковку.
2. Перед первым использованием следует снять упаковку и вынуть всё находящееся внутри.
3. Не доставать устройство из воды, если оно туда упало, немедленно отключить его от питания.
4. Никогда не следует пользоваться устройством вблизи ванны, душа или бассейна.
5. Не хранить устройство в местах, где оно может контактировать с водой.
6. Устройство всегда должно быть отключено от питания сразу после использования.
7. Во время чистки устройство должно быть отключено от питания.
8. Устройство не может быть оставлено без внимания во время работы.
9. Дети, а также люди с ограниченными физическими возможностями и психически больные могут пользоваться устройством исключительно под контролем лиц, которые обеспечат их безопасность.
10. Устройство и кабель от него хранить в недоступном для детей младше 8 лет месте. Устройство не является игрушкой.
11. Не использовать устройство для иных целей, кроме тех, для которых оно предназначено.
12. Перед подключением к электрической розетке следует убедиться, что напряжение, указанное на бирке устройства, соответствует сетевому напряжению в месте контакта. Если напряжение не соответствует, устройство запрещено подключать.
13. Никогда не использовать аксессуары, которые не входят в комплект устройства и не рекомендованы производителем.
14. Устройство должно быть отключено от розетки, потянув за вилку. Никогда не тяните за шнур.
15. Не использовать устройство, если повреждён питающий провод или сетевая вилка, их замену или ремонт следует доверить специализированному сервису. Самовольное вмешательство в устройство во время гарантийного срока приводит к утрате гарантии.
16. Если какая-либо деталь утюга окажется поврежденной, то во избежание опасности она должна быть заменена производителем, представителем сервисного центра или квалифицированным человеком. Ремонт прибора может осуществлять только специально обученный персонал. Неправильно произведенный ремонт может повлечь серьезную опасность для пользователя. В случае обнаружения неисправностей следует обратиться в специализированный сервисный центр.
17. Не следует хранить или класть устройство, его аксессуары и питающий провод вблизи разогретых поверхностей.
18. Вблизи устройства запрещено распылять аэрозоли.
19. Устройство предназначено только для домашнего использования, запрещено.
20. Хранить устройство в сухом, холодном (0-40° C) и защищенном от солнечных лучей месте.
21. Не ставить работающее устройство на металлические поверхности, а также подоконники.
22. Не прикасаться к устройству мокрыми руками.
23. Производитель не отвечает за повреждения вызванные неправильным использованием товара или его аксессуаров.
24. Перед тем как устройство убрать, необходимо дать ему остыть.
25. Устройство нагревается до высокой температуры. Во время использования следует быть предельно внимательным.
26. Не прикасаться к подошве утюга во время глажки и сразу же после ее окончания.
27. Утюг образует водяной пар очень высокой температуры. Им следует пользоваться осторожно.
28. Прибор должен использоваться на стабильной поверхности и на такую поверхность ставиться.
29. Перед тем, как наполнить резервуар водой, следует вынуть электрическую вилку из розетки.
30. Запрещено открывать отверстие для наливания воды во время глажки.
31. Запрещено пользоваться утюгом, если он упал, имеет видимые следы повреждения или из него вытекает вода.
32. После окончания глажки следует опорожнить резервуар с водой.
33. Следует соблюдать особую осторожность во время глажки в присутствии детей. Не разрешайте прикасаться к утюгу во время глажки.
34. Запрещено гладить одежду и ткани прямо на людях или животных.

35. Никогда не направляйте струю пара на людей или животных.

ВНИМАНИЕ! Несоблюдение рекомендаций может привести к ущербу для имущества или здоровья людей!

Описание прибора

1. Подошва утюга;
2. Отверстие для заливки воды;
3. Переключатель регулятора пара: (1), (2), (3) пар включен; (4) пар выключен;
4. Кнопка парового удара
5. Кнопка разбрызгивания воды;
6. Водяное сопло;
7. Резервуар для воды
8. Максимальный уровень наполнения водой;
9. Сигнальная лампочка температуры
10. Ручка регулятора температуры;
11. Указатель настройки температуры;
12. Функция самоочищения;
13. Пластиковый мерный стакан 90 мл.

Перед применением

ВНИМАНИЕ! Во время первого использования из утюга может идти дым. Это нормальное явление, оно не означает, что прибор поврежден. В этом случае прибор должен находиться в хорошо проветриваемом помещении. Дым должен вскоре прекратиться. Если так не произойдет, следует немедленно отсоединить утюг от электросети.

1. Убрать все защитные пленки и наклейки с подошвы и корпуса утюга.
 2. Перед началом использования прибора следует полностью раскрутить кабель питания.
 3. Наполнить утюг водой при помощи стакана, который идет в комплекте.
 4. Избегать контакта кабеля питания с подошвой утюга.
 5. Прибор всегда подключать к электрической розетке (только переменный ток), оборудованной защитным штырем и под напряжением, соответствующим показателю в номинальной таблице прибора.
 6. Не использовать удлинители без защитного штыря!
 7. Запрещено наливать какие-либо другие жидкости в резервуар для воды (7), такие как: духи, уксус, парфюмированная вода, потому что они могут серьезно повредить прибор.
 8. Не скручивать электрический кабель до момента остывания прибора.
 9. Не разбирать и не демонтировать прибор.
 10. Не использовать внешние временные выключатели или отдельную систему удаленной регулировки.
 11. После окончания глажки или в случае неиспользования прибора в течение короткого времени ручку регулятора температуры (10) следует установить в положение "MIN". А регулятор пара (3) в положение (4) .
 12. В зависимости от жесткости воды, не реже одного раза в две недели, следует использовать функцию самоочищения (12) прибора.
- Наполнение прибора водой
1. Для достижения наилучших результатов глажки следует каждый раз использовать свежую деминерализованную или дистиллированную воду.
 2. Прибор следует отсоединить от электросети.
 3. Установить в вертикальное положение.
 4. Открыть крышку резервуара для воды (7).
 5. Наполнить резервуар для воды (7), не переливая за максимальный уровень, отмеченный на корпусе (8). Для этого следует воспользоваться мерным стаканом (13), который идет в комплекте.

СУХАЯ ГЛАЖКА

1. Установить утюг в вертикальное положение.
 2. Установить переключатель регулятора пара (3) в положение (4) ✕
 3. Подключить к электросети.
 4. Установить необходимую температуру по указателю настройки температуры (11), который находится на корпусе утюга, поворачивая ручку регулятора температуры (10) в выбранное положение:
- - синтетические ткани, искусственные (акрил, нейлон, полиамид, полиэстер)
 - - шелк, шерсть
 - - хлопок, лен

Если тип ткани неизвестен, то температуру утюга следует проверить на незаметном при носке участке одежды.

Всегда следует начинать глажку с тканей, которым необходима самая низкая температура.

6. При настройке температуры загорится сигнальная лампочка температуры (9).

5. Когда сигнальная лампочка температуры (9) погаснет, это означает, что утюг достиг установленной температуры и готов к работе.

ГЛАЖКА С ПАРОМ

1. Наполнить резервуар (7) водой.

2. Ручка регулятора температуры (10) должна находиться в положении: ●●шелк шерсть или ●●● хлопок, лен.

3. Установить регулятор пара (3) в положение (1), (2) или (3).

4. Включить вилку в электрическую сеть.

5. Загорится сигнальная лампочка температуры (9).

6. Начать глажку, пар будет выходить в горизонтальном положении.

7. После окончания глажки с паром, установить регулятор пара (3) в положение (4) ✕

Завершение работы с утюгом

1. Установить прибор в вертикальное положение

2. Отсоединить от электрической сети

3. Подождать до остывания

4. Вылить воду, оставшуюся в резервуаре (7)

ФУНКЦИЯ ANTI-D RIP

Это функция блокировки капель, которая предотвращает выливание воды через отверстия для пара, когда утюг настроен на слишком низкую температуру.

Функция anti-calc

Функция защищает от оседания и выпадения камня, который образовывается при глажке с паром.

Чистка и уход

Правильная и регулярная очистка обеспечивает безопасность эксплуатации и продлевает срок службы прибора.

Перед чисткой и уходом следует выключить прибор, отсоединить его от электросети и оставить для остывания. Подошва утюга (1) тоже должна быть холодной.

1. Подошву утюга и корпус протирать влажной тряпочкой.

2. Для чистки нельзя использовать разъедающие и абразивные чистящие средства.

3. Не использовать уксус, хлор и иные химические соединения.

4. Никогда не погружать утюг в воду или иные жидкости.

ФУНКЦИЯ SELF CLEAN (САМООЧИЩЕНИЕ) (12)

Предназначена для удаления загрязнений в отверстиях подошвы утюга. Ею следует пользоваться раз в 2 недели. Если вода очень жесткая, чистку следует проводить чаще.

1. Устройство следует выключить из электросети и установить в положение . ✕

2. Наполнить резервуар (7) чистой холодной водой. Запрещено наливать в резервуар (7) уксус, лимонную кислоту и иные средства для удаления камня.

3. Установить ручку регулятора температуры (10) в положение ●●●.

4. Подсоединить прибор к электросети. Загорится сигнальная лампочка температуры (9), и утюг начнет нагреваться.

5. Когда сигнальная лампочка температуры (9) погаснет, следует отключить прибор из электросети.

6. Удерживая утюг в горизонтальном положении над мойкой, следует придержать кнопку (12), одновременно слегка встряхивая утюг. Выполняя эти действия, следует соблюдать особую осторожность, поскольку из утюга начнет выходить пар и горячая вода.

7. Действия повторять до тех пор, пока не закончится вода и будут вымыты все загрязнения и осадок камня.

Хранение и транспортировка

1. Дать утюгу остыть.

2. Опорожнить резервуар для воды

3. Обмотать кабель питания вокруг утюга.

4. Утюг без воды хранить в вертикальном положении на стабильной поверхности в сухом, проветриваемом, не доступном для детей месте.

5. При транспортировке лучше всего положить утюг в оригинальную упаковку, беречь от тряски и вибраций.

Описание: максимальная мощность – 2000W - 2400W, 220-240V ~ 50-60Hz

ГАРАНТИЯ

1. Гарантия предоставлена фирмой простое товарищество EDC Poterek Sp. J., юридический адрес: ул. Познаньска 129/133, 05-850 Ожарув Мазовецки, тел. службы сервиса: 022-7213571 добав. 10, называемой далее Esperanza.
2. Настоящая гарантия предоставляет покупателю права и полномочия в отношении Esperanza. Настоящую гарантию следует внимательно прочитать, поскольку в случае предъявления претензий к Esperanza будет считаться, что пользователь ознакомился и принял условия гарантии.
3. Esperanza гарантирует, что во всех изделиях, включая комплектующие, содержащиеся в упаковке, отсутствуют дефекты материала и производственные дефекты при условии их нормальной эксплуатации в соответствии с назначением.
4. В случае появления повреждений в течение гарантийного срока Esperanza по своему усмотрению либо произведёт ремонт изделия, либо заменит его на новое, используя новые или обновленные в заводских условиях запасные части. В случае использования частей, обновленных в заводских условиях, Esperanza гарантирует, что их характеристики будут аналогичны новым изделиям.
5. Бракованные изделия должны быть возвращены вместе с получением, коммерческий счет-фактуру или любой другой документ, подтверждающий покупку к месту покупки. Он должен включать все аксессуары, прикрепленные в оригинальной упаковке. Esperanza имеет право отклонить гарантии, если любые аксессуары будут не хватать.
6. Esperanza стремится реагировать на жалобы в течение 14 календарных дней с момента его уведомления в точке продажи. Esperanza будет отремонтировать неисправное изделие в кратчайшие сроки. Если будет необходимо импортировать из-за рубежа любых частей, которые необходимы для ремонта на этот раз может быть продлен.
7. В случае необходимости замены товара на новый, Esperanza оставляет за собой право замены на более новую модель с подобными эксплуатационными параметрами, если она была введена в продажу вместо предшествующей модели товара.
8. В случае заявления претензий считается, что покупатель выразил согласие с тем, что ремонт и замена (в зависимости от наличия товара), в зависимости решения службы сервиса, является единственной и исключительной формой истребования гарантийных прав в отношении Esperanza.

ИСКЛЮЧЕНИЯ:**Гарантия не распространяется на:**

1. Изделия, производителем которых является не Esperanza
2. Изделия, которые были повреждены или имели дефекты в результате:
 - использования не по прямому назначению
 - модификации или вмешательства во внутреннюю конструкцию устройства
 - сервисного обслуживания в неавторизованных сервисных пунктах, либо иной сервисной службе, чем Esperanza
 - неправильного хранения, перевозки или упаковки
 - неправильной установки предметов или программного обеспечения
 - механических, физических, химических, и т.п. повреждений
3. Esperanza не несёт ответственности за ущерб в результате упущенного бизнеса и дохода, потерянных данных, или ущерба вследствие использования изделий Esperanza в работе с другими устройствами.
4. Изделия с сорванными пломбами, наклейками, а также сильно изношенные изделия.

На все товары Esperanza распространяется 2-летняя гарантия производителя, и имеются все необходимые сертификаты безопасности.



В соответствии с Директивой 2012/19/EU, выбрасывать электрическое и электронное оборудование вместе с бытовыми отходами запрещено. Их составные части подлежат повторной переработке, либо их следует выбрасывать отдельно. В противном случае могут привести к выделению вредных и опасных веществ, угрожающих окружающей среде и здоровью человека. Закон обязывает каждого потребителя безвозмездно возвращать использованное и ненужное электрическое и электронное оборудование производителям, торговым посредникам или в пункты, занимающиеся утилизацией данного типа производителям, торговым посредникам или в пункты, занимающиеся утилизацией данного типа размещенный на изделии, в инструкции пользователя или на упаковке обязывает соблюдать именно это требование. Благодаря правильной сортировке, а также соблюдению предписаний, относящихся к утилизации отходов, каждый потребитель в значительной мере приобщается к охране окружающей среды.

Před použitím přístroje si tento návod pečlivě přečtěte a uschovejte ho pro budoucí potřebu.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A INFORMACE O SPRÁVNÉM POUŽITÍ VÝROBKU:

1. Během záruční doby se doporučuje uchovat si původní obal a doklad o nákupu, který je také záručním listem pro případ reklamace.
2. Během dopravy je třeba zařízení umístit v původním obalu.
3. Před prvním použitím je třeba sundat obal a vyjmout z něj celý obsah.
4. Pokud přístroj spadl do vody, nesahejte pro něj. Okamžitě jej odpojte od elektrické sítě.
5. Nikdy nepoužívejte přístroj v blízkosti vany, sprchový kout nebo bazénu.
6. Neuchovávejte přístroj v místech, kde může přijít do styku s vodou.
7. Musí být přístroj vždy odpojen ze síťové zásuvky ihned po použití.
8. Při čištění přístroje je nutné, aby byl odpojen od elektrické sítě.
9. Při použití nenechte přístroj bez dozoru.
10. Děti a osoby s omezenými fyzickými nebo mentálními schopnostmi smí použít soupravu výhradně pod dohledem osob, které zaručí jejich bezpečnost.
11. Zařízení a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let. Zařízení není hračka.
12. Používejte pouze pro účely popsané v tomto návodu.
13. Před připojením do elektrické zásuvky se ujistěte, zda napětí uvedené na typovém štítku odpovídá napětí sítě ve Vašem domě. Pokud se napětí neshodují, přístroj nepřipojujte.
14. Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není dodáváno s tímto výrobkem a není doporučené výrobcem.
15. Přístroj je třeba odpojovat ze zásuvky tahem za zástrčku. Nikdy netahajte za přírodní šňůru.
16. Přístroj nepoužívejte, pokud jsou napájecí kabel nebo zástrčka poškozené. Výměnu nebo opravu světe specializovanému servisu. Nezávislé zásahy do přístroje během záruční doby vedou ke ztrátě záruky.
17. Pokud je jakákoliv část zařízení poškozená, musí ji výrobce, zástupce servisu nebo kvalifikovaná osoba vyměnit za účelem zamezení ohrožení. Opravy zařízení může provádět pouze příslušný odborník. Nesprávně provedená oprava může způsobit závažné ohrožení pro uživatele. Pokud se vyskytnou poruchy, je třeba se obrátit na odborný servis.
18. Přístroj, příslušenství ani napájecí kabel neumísťujte, ani neuchovávejte v blízkosti horkých povrchů.
19. Blízko přístroje nepoužívejte aerosolové přípravky.
20. Výrobek je určen pro použití v domácnostech. Nepoužívejte jej v průmyslovém prostředí nebo venku.
21. Výrobek skladujte na suchém a chladném místě s teplotou v rozsahu 0-40°C. Nevystavujte výrobek přímému slunci.
22. Nenechávejte zařízení, které je v provozu, na kovových plochách a na okenních parapetech.
23. Nedotýkejte se zařízení mokřima rukama.
24. Výrobce nezodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním výrobku nebo jeho příslušenství.
25. Před schováním je třeba zařízení ponechat, aby vychladlo.
26. Zařízení se zahřívá na vysokou teplotu. Během používání je třeba zachovat zvýšenou opatrnost.
27. Nedotýkejte se žehliční plochy žehličky během žehlení a hned po ukončení práce.
28. Žehlička vytváří vodní páru s vysokou teplotou. Používejte ji opatrně.
29. Zařízení je třeba používat na stabilním povrchu, a na takový povrch také odkládat.
30. Před naplněním nádrže vodou musí být zástrčka vypnutá z elektrické zásuvky.
31. Otvor na naplňování nádrže se nesmí otevírat během žehlení.
32. Žehlička se nesmí používat, pokud spadla, jsou na ní viditelné stopy poškození nebo pokud z ní vytéká voda.
33. Po skončení žehlení je třeba vyprázdnit nádrž s vodou.
34. Je třeba zachovávat zvláštní opatrnost při žehlení v přítomnosti dětí. Nedovoľte, aby se dotýkala žehličky během žehlení.
35. Je zakázáno žehlení oděvů a materiálů, které jsou na lidech a zvířatech.

POZOR! Nedodržování doporučení hrozí poškozením majetku a zdraví

Popis zařízení

1. Žehliční plocha;
2. Nalévání vody;
3. Přepínač nastavení pary; (1), (2), (3) napařování zapnuto; (4) napařování vypnuto;
4. Tlačítko parního razu; 5. Tlačítko kropení; 6. Kropicí zařízení; 7. Nádrž na vodu;
8. Maximální hladina naplnění vodou; 9. Ukazatel teploty; 10. Kolečko nastavování teploty; 11. Ukazatel nastavení kolečka teploty;
12. Samočistící funkce;
13. Plastová odměrka 90 ml.

Před použitím

POZOR! Při prvním použití může z žehličky mírně vycházet dým. Jedná se o normální jev, který neznamená poškození zařízení. Zařízení by se mělo v takovém případě nacházet v dobře větratelné místnosti. Dým přestane zakrátko vycházet. Pokud by se tak nestalo, je třeba zařízení okamžitě odpojit od přívodu elektrického proudu.

1. Odstraňte veškeré ochranné fólie a nálepky z žehliční plochy žehličky a z krytu.
2. Před zahájením používání zařízení zcela narovnejte kabel napájení.
3. Naplňte žehličku vodou s použitím připojené nádoby.
4. Vyhněte se kontaktu kabelu napájení s žehliční plochou zařízení.
5. Zařízení připojujte vždy pouze do takové elektrické zástrčky (výhradně na střídavý proud), která je vybavená ochranným kolíkem a jejíž napětí odpovídá uvedenému na firemním štítku.
6. Nepoužívejte prodlužovací kabel bez ochranného kolíku!
7. Do nádrže na vodu se v žádném případě nesmí nalévat jiné tekutiny (7) jako jsou např.: parfémy, ocet, kolínské vody, mohly by závažným způsobem žehličku poškodit.
8. Nenavíjete elektrický kabel, až žehlička vychladne.
9. Zařízení se nesmí rozesroubovat nebo rozmontovat.

10. nepoužívejte vnější časové vypínače nebo samostatný systém dálkového ovládání.
 11. Po skončení žehlení nebo pokud se zařízení po krátkou dobu nepoužívá je třeba umístit kolečko nastavení teploty (10) do polohy „MIN“ a nastavení páry (3) do polohy (4) . ☒
 12. V závislosti na tvrdosti vody používejte minimálně jednou za dva týdny samočisticí funkci (12) zařízení.
- Naplnění zařízení vodou**
1. Za účelem získání co nejlepších výsledků žehlení používejte pokaždé čerstvou demineralizovanou nebo destilovanou vodu.
 2. Zařízení musí být odpojeno od napájení.
 3. Nastavte ve svislé poloze.
 4. Otevřete kryt nádrže na vodu (7).
 5. Naplňte nádrž na vodu (7) tak, abyste nepřekročili maximální hladinu označenou na krytu (8). Za tímto účelem použijte připojenou odměrku (13).

Žehlení na sucho

1. Nastavte žehličku ve svislé poloze.
2. Nastavte přepínač regulace páry (3) v poloze (4) . ☒
3. zapojte žehličku do elektrické zásuvky.
4. Nastavte požadovanou teplotu na ukazateli nastavení teploty (11) který se nachází na krytu žehličky, otáčením kolečka nastavení teploty (10) tak, aby ukazovalo zvolenou teplotu:

● - syntetické látky, umělé (akryl, nylon, polyamid, polyester)

●● - hedvábí, vlna

●●● - bavlna, len

Pokud neznáte druh látky, ověřte si teplotu žehličky na kousku látky, který není při nošení vidět.

Vždy začínáte žehlit od látek, které vyžadují nejnižší teplotu žehlení.

5. Ve chvíli nastavení teploty se rozsvítí ukazatel teploty (9).

6. Když ukazatel teploty (9) zhasne, znamená to, že se žehlička zahřála na nastavenou teplotu a je připravená k použití.

ŽEHLENÍ S NAPAŘOVÁNÍM

1. Naplňte nádržku (7) vodou.
2. Kolečko nastavování teploty (10) by mělo být umístěno do polohy ●● - hedvábí vlna nebo ●●● - bavlna, len.
3. Nastavte regulaci páry (3) do polohy (1), (2), (3).
4. Zapněte zástrčku do elektrické zásuvky.
5. Rozsvítí se ukazatel teploty (9).
6. Začněte žehlit, pára bude proudit, když bude zařízení ve vodorovné poloze. ☒
7. Po skončení žehlení s napařováním nastavte regulaci páry (3) do polohy (4)

Ukončení práce se žehličkou

1. Nastavte zařízení do svislé polohy
2. Odpojit od přívodu elektrického proudu
3. Počkat, až žehlička vychladne
4. Vylít zbytek vody z nádržky (7)

FUNKCE ANTI-DRIP

Jedná se o funkci zajištění kapání, tedy automatickému zabránění, aby se vody dostávala z žehličky otvory na páru, když je žehlička nastavená na nízkou teplotu.

FUNKCE ANTI-CALC

Funkce ochrany proti usazování a dostávání se ven během žehlení s napařováním vodního kamene.

Čištění a údržba

Správné a pravidelné čištění Vám zajistí bezpečné používání a prodlouží životnost zařízení.

Před čištěním a údržbou je třeba zařízení vypnout, odpojit od napájení a ponechat, aby vychladlo. Žehlicí plocha zařízení (1) musí být také studená.

1. Žehlicí plochu a kryt je třeba přetřít vlhkým hadříkem.
2. K čištění nepoužívejte žiraviny ani brusné čisticí prostředky.
3. Nepoužívejte ocet, chlóru ani jiné chemické sloučeniny.
4. Nikdy neponořujte žehličku do vody anebo jiných tekutin.

FUNKCE SELF CLEAN (SAMOČIŠTĚNÍ) (12)

Slouží k odstraňování znečištění, která jsou v otvorech na žehlicí ploše žehličky. Je třeba tuto funkci používat jednou za 2 týdny. Pokud máte velmi tvrdou vodu, je třeba provádět čištění častěji.

1. Zařízení má být odpojeno od napájení a postaveno do polohy . ☒
2. Naplňte nádržku (7) čistou studenou vodou. Je zakázáno nalévat do nádrže (7) ocet, kyselinu citrónovou ani jakékoliv jiné prostředky na odstraňování vodního kamene.
3. Umístěte kolečko na nastavování teploty (10) do polohy ●●●.
4. Zapojte zařízení do elektrické sítě. Ukazatel (9) se rozsvítí a žehlička se začne zahřívát.
5. Když ukazatel teploty (9) zhasne, je třeba žehličku odpojit z elektrické zásuvky.
6. Držte žehličku vodorovně nad dřezem, stiskněte a podržte tlačítko samočištění (12) a jemně třeptejte. Při této činnosti je třeba zachovávat zvláštní opatnost, jelikož se z žehličky začne unikat ven pára a horká voda.
7. Činnost opakujte tak dlouho, až voda přestane unikat ven a všechna znečištění a kousičky vodního kamene budou vypláchnuty ven.

Skladování a doprava: 1. Počkejte, až žehlička bude zcela chladná; 2. Vyprázdněte nádržku na vodu; 3. Otočte síťový kabel kolem žehličky; 4. Vyprázdněnou žehličku uchovávejte ve svislé poloze na stabilním povrchu, na suchém, větratelem místě, daleko od dětí; 5. Během dopravování je nejlepší umístit žehličku do původního obalu, chránit ji před otřesy a vibracemi;

Specifikace: maximální výkon – 2000W - 2400W, 220-240V ~ 50-60Hz

ZÁRUKA

1. Záruku poskytuje společnost EDC Poterek Sp. Jawna se sídlem: ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Polsko, tel. servis: 004822-7213571 linka 10 – dále jen Esperanza.
2. Tato záruka upřesňuje práva a povinnosti kupujícího vůči firmě Esperanza. Přečtěte pečlivě tento záruční list, protože v případě nároků vůči firmě Esperanza bude považováno, že se uživatel seznámil se záručními podmínkami a s nimi souhlasil.
3. Esperanza zaručuje, že každý výrobek, včetně příslušenství zahrnutého v balení, nemá žádné materiálové a výrobní vady, za podmínky jeho běžného používání v souladu s určením.
4. V případě zjištění poškození v záručním období, Esperanza dle vlastního výběru opraví nebo vymění výrobek za nový, s použitím nových nebo výrobcem opravených součástí. V případě použití výrobcem obnovených součástí, Esperanza zaručuje, že budou se vyznačovat stejnými vlastnostmi jak nové výrobky.
5. Vadný výrobek musí být vrácen společně s potvrzením o přijetí, obchodní fakturou nebo jiným dokladem o koupi na místě prodeje. To by mělo zahrnovat veškeré příslušenství připojené v originálním balení. Esperanza má právo odmítnout záruku, pokud bude chybět nějaké příslušenství.
6. Esperanza je odhodlána reagovat na reklamaci do 14 kalendářních dnů ode dne jeho oznámení v místě prodeje. Esperanza opraví vadný výrobek v nejkratším možném čase. Pokud bude muset dovážet ze zahraničí, z částí, které jsou nutné k opravě, může být tato lhůta prodloužena.
7. V případě nutnosti výměny výrobku za nový, Esperanza si vyhrazuje právo na výměnu za novější model s podobnými vlastnostmi, pokud byla zahájena jeho prodej a nahradil předchozí model.
8. V případě nároku na náhradu, je považováno, že kupující souhlasil s tím, že oprava a výměna (v závislosti na dostupnosti výrobku), dle rozhodnutí servisu, je jediným a výhradním prostředkem uplatnění nároku na záruku vůči firmě Esperanza.

VYLOUČENÍ:

Záruka se nevztahuje na:

1. Výrobky, které nebyly vyrobeny firmou Esperanza
2. Výrobky, které byly poškozeny nebo měly závady následkem:
 - používání v nesouladu s jejich běžným určením
 - úpravy nebo zásahu do vnitřní struktury zařízení
 - oprav v neautorizovaných servisních střediscích nebo v servisu jiném než servis firmy Esperanza
 - nesprávného skladování, dopravy nebo balení
 - nesprávné instalace výrobků nebo softwaru
 - mechanických, fyzických, chemických, apod. poškození
3. Esperanza nenese zodpovědnost za vzniklá poškození, týkající se ztráty obchodu, dat, zisků nebo škod vzniklých používáním výrobků Esperanza ve spolupráci s jinými zařízeními.
4. Výrobky s porušenými plombami, nálepkami a podstatně opotřeбенé výrobky. Na všechny výrobky Esperanza se vztahuje dvouletá záruka výrobce a nezbytné bezpečnostní certifikáty.

Na všechny výrobky Esperanza se vztahuje dvouletá záruka výrobce a všechny jsou vybaveny nezbytnými certifikáty.



V souladu s Nařízením 2012/19/EU je likvidace elektrospotřebičů a elektronická spolu s komunálním odpadem z domácnosti zakázána. Jejich součásti se recyklují nebo je třeba je likvidovat samostatně. V opačném případě mohou způsobit uvolňování do ovzduší škodlivých a nebezpečných látek do životního prostředí a lidské zdraví. Právní předpisy zavazují každého spotřebitele k bezplatnému vrácení opotřebovaných a nadbytečných elektrospotřebičů jejich výrobcům, prodejcům nebo na místech zabývajících se likvidací odpadu tohoto druhu. Podrobné podmínky určují předpisy platné v konkrétní zemi. Tento symbol uvedený na výrobku, v návodu na používání nebo na obalu navazuje na tento požadavek. Díky správnému třídění a dodržování předpisů týkajících se likvidace odpadů přispívá každý uživatel tímto významným způsobem k ochraně životního prostředí.

GARANTÍA

1. La garantía es prestada por la empresa EDC Poterek Sp. J., con domicilio en la dirección: ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Tel. servicio: 022-7213571 ext.10 – en adelante Esperanza.
2. La presente garantía le otorga al comprador los derechos y permisos ante Esperanza. La garantía debe leerse con atención, porque en caso de reclamaciones ante Esperanza se supone que el usuario conoció las condiciones de garantía y las aceptó.
3. Esperanza asegura que cada producto, junto con los accesorios incluidos en el embalaje, es libre de defectos de materiales y de los defectos relacionados con la realización a condición de su normal uso conforme con el destino.
4. En caso de que aparezcan daños en el periodo de garantía, Esperanza a base de su propia selección reparará o cambiará el producto con uno nuevo, con el uso de unas partes nuevas de fábrica o partes renovadas. En caso del uso de las partes renovadas en la fábrica, Esperanza garantiza que tendrán las mismas propiedades como los productos nuevos.
5. El producto defectuoso debe ser devuelto junto con el recibo, factura comercial o cualquier otra prueba de compra al lugar de compra. Debe incluir todos los accesorios conectados en su embalaje original. Esperanza tiene derecho a rechazar la garantía si se perderán todos los accesorios.
- 6.

Esperanza se ha comprometido a responder a la queja dentro de los 14 días naturales siguientes a su notificación en el punto de venta. Esperanza se compromete a reparar el producto defectuoso en el menor tiempo posible. Si se necesita importar desde el extranjero de las piezas necesarias para reparar este plazo podrá ser prorrogado.

7. En caso cuando sea necesario cambiar de producto con uno nuevo, Esperanza se reserva el derecho de cambiar el producto con un modelo con rasgos parecidos de uso, cuando fuese introducido en la venta y haya sucedido el producto anterior.
8. En caso de reclamaciones se considera que el comprador aceptó que el cambio y la reparación (dependiendo de la disponibilidad de producto), dependiendo de lo que determine el servicio, será la única y exclusiva forma de reclamar los derechos de garantía antes Esperanza.

EXCLUSIONES:

La garantía no incluye:

1. Productos no fabricados por Esperanza
2. Productos que no fueron dañados o que tuvieron defectos a consecuencia de:
 - uso de forma diferente que un uso normal
 - modificación o intervención en la estructura interior del dispositivo
 - reparaciones en puntos no autorizados o bien en el punto que no sea de Esperanza
 - almacenamiento, transporte o embalaje no adecuado
 - no adecuada instalación de productos o de software
 - daños mecánicos, físicos, químicos, etc
3. Esperanza no se responsabiliza de los daños relacionados con la pérdida de comercio, datos, ganancias o pérdidas que resulten del uso de los productos de Esperanza en cooperación con otros dispositivos.
4. Productos con precintos o pegatinas rotos y productos gastados en alto grado.

Todos los productos de Esperanza tienen 2 años de garantía del fabricante y tienen las necesarias certificaciones de seguridad.



El símbolo del cesto en el embalaje significa que este producto no debe tirarse junto con los desechos del hogar. La eliminación de este tipo de desechos de forma no apropiada podrá tener influencia negativa en el medio ambiente y en la salud de las demás personas. El producto debe entregarse a un punto especial de recogida de equipo eléctrico y electrónico con el fin de reciclarlo. Para más información sobre los puntos a los cuales debe entregarse el equipo gastado, por favor, contáctense con el vendedor, ayuntamiento local, instalación de recuperación de desechos que se ocupan del transporte de desechos del hogar.

GARANTIE

1. La garantie est accordée par la société en nom collectif EDC Poterek Sp. J., dont le siège social se trouve à : ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, tél. de service 022-7213571, numéro interne 10 – dénommée ci-après Esperanza.
2. En vertu de la présente garantie qu'il faut lire attentivement, le client acquiert les droits et les pouvoirs à l'égard d'Esperanza. En cas de plaintes à l'envers d'Esperanza l'utilisateur déclare avoir pris connaissance des conditions de garantie et les avoir acceptées.
3. Esperanza assure que tout produit, y compris son équipement dans l'emballage, est sans défaut au niveau du matériel et de la fabrication, à condition de son utilisation normale, conforme à la destination prévue.
4. En cas d'une panne produite pendant la période de garantie, Esperanza, à son choix, réparera le produit ou le remplacera par nouveau, avec des pièces nouvelles ou remises à neuf en fabrique. Esperanza garantit que les pièces remises à neuf en fabrique auront les mêmes caractéristiques que des produits flambant neufs.
5. Le produit défectueux doit être retourné avec le reçu, la facture commerciale ou toute autre preuve d'achat au lieu d'achat. Il devrait inclure tous les accessoires attachés dans l'emballage d'origine. Esperanza a le droit de rejeter la garantie si les accessoires ne seront pas atteints.
6. Esperanza s'est engagé à répondre à la plainte dans les 14 jours calendaires à compter de sa notification dans le point de vente. Esperanza réparera le produit défectueux dans les plus brefs délais. Si sera nécessaire d'importer de l'étranger de toutes les pièces nécessaires à la réparation de ce délai peut être prolongé.
7. Si le produit doit être remplacé par un produit nouveau, Esperanza se réserve le droit de choisir un modèle plus récent, ayant des caractéristiques utilitaires similaires, s'il est déjà commercialisé et a remplacé le modèle dernier.
8. En cas de plaintes, le client exprime son accord à ce que la réparation et le remplacement (étant donné la disponibilité du produit), vu l'opinion de l'atelier de service, soient le seul et l'exclusif moyen pour exercer ses droits de garantie à l'égard d'Esperanza.

EXEMPTIONS :

La garantie ne couvre pas :

1. Les produits autres que fabriqués par Esperanza
2. Les produits rendus endommagés ou défectueux à la suite de :
 - une exploitation autre que prévue dans sa destination normale
 - une modification ou intervention dans la structure interne du produit
 - un service après-vente dans des points de service non autorisés ou dans un point de service autre qu'Esperanza
 - un stockage, transport ou emballage inappropriés
 - une installation de produits ou de logiciel inappropriée
 - des endommagements mécaniques, physiques, chimiques etc.
3. Esperanza décline toute responsabilité quant aux dommages concernant la perte de commerce, de données, de bénéfices ou les dommages liés à l'exploitation de produits de Esperanza en coopération avec d'autres dispositifs.
4. Les produits avec des plombs, étiquettes enlevés ou des produits à usure excessive.

Tous les produits Esperanza sont couverts de 2 ans de garantie et ils ont tous les certificats indispensables.



La symbole de poubelle barrée mis sur l'emballage signifie qu'il ne faut pas jeter ce produit avec les déchets ménagers. L'élimination inappropriée de ce type de déchets peut avoir une incidence négative sur l'environnement et la santé des gens. Pour le recycler, il faut transmettre ce produit à un point de récupération d'appareils électriques et électroniques. Pour en avoir plus d'informations, il faut contacter un vendeur, un office de ville local, un terrain de décharge ou une entreprise chargée du transport de déchets ménagers.

